

КОЛЛОКВИУМ КАК ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

В рамках дисциплины СОРО «Социокультурные основы речевого общения», преподаваемой для студентов 3 курса факультета английского языка, коллоквиум является основной формой промежуточного контроля. Оценка учебных достижений студента производится по десятибалльной шкале. Коллоквиум состоит из двух частей: 1) развернутые устные определения (комментарии) предложенных понятий, 2) развернутый комментарий цитаты из аутентичных медийных источников.

Сложность оценивания устного ответа студента на коллоквиуме заключается в том, что нужны четкие и прозрачные критерии, на которые преподаватель может ориентироваться при выставлении отметки. В этой связи существуют общие методические рекомендации по оцениванию устного ответа. В частности, следует учитывать, что дефиниция не должна быть частной, метонимической, например, *integrative motivation is when you get married to a foreigner and want to learn a foreign language*. Этот ответ принимается, но не может претендовать на высокую отметку. Предполагается, что студент обладает достаточным словарным запасом, чтобы сказать *integrative motivation is an internal incentive to learn a foreign language*, а уже потом в случае необходимости привести частный пример.

Комментарий цитаты должен иметь четкую структуру: 1) формулировка общей темы, подлежащей комментарию, 2) указание на важность указанной проблемы, 3) формулировка точки зрения автора цитаты, 4) высказывание своего собственного мнения, подкрепленного примерами, 6) заключение, основанное на самостоятельных выводах. Если студент говорит *I agree with this quote*, а потом начинает рассказывать отрывок из выученной устной темы, это означает, что студент не ознакомился с предложенными образцами комментариев и не владеет фактологическим материалом. Также своего рода «дурной тон» начинать устный ответ с фразы *it is an important problem*. (*Single-parenting is an important problem* или *Energy crisis is an important problem*).

Следует обращать внимание на то, что комментарий цитаты не должен напоминать краткую формулировку темы и ее определения. Например, ответ *This quote is about fossil fuels. We can use fossil fuels such as coal, gas and oil to generate energy* не является удовлетворительным, потому что задачей студента является не просто определение темы по ключевым словам, а понимание проблемы, а также понимание точки зрения автора цитаты на проблему.

Кроме общих рекомендаций, были разработаны следующие критерии для оценивания устного ответа на коллоквиуме.

1. Знание фактологического содержания учебного материала. Знание фактологии предполагает, что студент свободно владеет учебным материалом, может систематизировать и критически осмысливать полученную ин-

формацию, чтобы сделать самостоятельные выводы. Мы оцениваем не просто умение связно и грамматически правильно произносить английские слова, а полноту освоения фактического учебного материала. Студент должен владеть содержанием учебных текстов, приводя примеры из прочитанного, и быть в курсе основной проблематики, связанной с обсуждением предложенной темы.

2. Точность и полнота понимания терминологии и социокультурных явлений. Поскольку наш курс называется «Социокультурные основы речевого общения», мы обращаем внимание на то, какой взгляд на ту или иную проблему существует в англоязычном обществе, а также на культурные реалии, которые могут не совпадать с тем, как эту проблему видим мы. Так что студент должен не просто уметь высказать свое мнение, но и уметь порассуждать о том, какие точки зрения на проблему существуют в мировом сообществе, какие события происходят в мире в этой связи (background). Поэтому ответ *I am not really interested in this problem, so I don't really understand what the Paris Agreement is about, I know that it's a kind of international treaty connected with environment* хотя и является удовлетворительным, но не претендует на отметку «9–10».

3. Критическое осмысление материала и наличие собственных выводов. Предполагается, что после прочтения учебного материала студент систематизировал полученную информацию и выработал свое мнение или по крайней мере отношение к обсуждаемой проблеме. Студент должен либо иметь свою точку зрения, которую он преподносит аргументированно и доступно, либо уметь перечислить аргументы за и против какого-либо мнения, чтобы потом сказать, что трудно определиться со своей собственной позицией по данному вопросу. Поэтому ответ *I don't know what to think, it's too difficult to say* не является удовлетворительным.

4. Структурированность и композиционная организованность речи. У студентов есть образцы ответа, размещенные на СЭО Moodle, где указаны по пунктам этапы устных рассуждений, поэтому устная речь не должна напоминать поток сознания. Не просто беглая, но и хорошо композиционно организованная осмысленная речь является важным условием для получения высокой отметки на коллоквиуме. Частые логические и композиционные разрывы в устном ответе мешают реализации коммуникативного намерения, а преподаватель вынужден задавать наводящие и уточняющие вопросы, что является несоответствием ответа данному критерию.

5. Использование разнообразных средств связности. Использование средств связности фактически относится к предыдущему пункту. Имеется в виду, что при наличии системного видения вопроса студент приходит к необходимости связывать одну мысль с другой при помощи лексических и синтаксических средств связности (*Firstly, secondly, therefore, nevertheless, on the one hand, on the other hand, etc.*), которые должны отличаться разнообразием и уместностью употребления.

6. Владение активным словарем и его уместное употребление. Активный словарь должен обязательно присутствовать в устном ответе. Но его употребление должно быть грамотным, точным и уместным. Наличие

активного вокабуляра в устном ответе говорит о глубокой и всесторонней работе студента над учебным материалом, поэтому является компонентом, который при прочих равных условиях может повысить отметку.

7. Синтаксическая развернутость речи. Если студент говорит грамотно и по существу, но простыми предложениями, избегая сложных грамматических и синтаксических структур, то это также является моментом, за который снижается отметка. Это не имеет прямого отношения к владению материалом, а скорее говорит об уровне знания языка. Наш профессионально ориентированный модуль претендует на уровень Upper-Intermediate, поэтому если общий языковой уровень ниже заявленного, то отметка снижается.

8. Богатство словарного запаса. Нехватка словарного запаса проявляется в том, что студент пытается говорить на своеобразном выхолощенном варианте английского языка, свободном от идиом, популярных выражений, культурных отсылок. Незнание лексики вынуждает студентов вместо точного словоупотребления пользоваться производными от других слов, например, вместо *nephew* (племянник) говорить *the son of my brother*. Бедный словарный запас также приводит к отсутствию синонимического разнообразия, что, в свою очередь, ведет к неточности словоупотребления. Например, слова *good* и *bad* буквально могут стать словами-паразитами в ответе: *Pollution has a bad effect on us. It is very bad. We should do something about bad actions of humans.* Вместо *to generate energy* студент может сказать *to have energy*, вместо *to contaminate – to make dirty* и тому подобное. Устный ответ, лишенный культурного и идиоматического своеобразия английского языка, а также злоупотребление замещающими выражениями-производными, неточное употребление лексики в целом и отсутствие синонимического разнообразия – все эти показатели ведут к снижению отметки.

9. Темп речи (отсутствие хезитационных пауз, спонтанная реакция на вопросы). Отсутствие беглости, наличие большого количества хезитационных пауз, которые мешают достижению коммуникативной цели, являются не только показателем слабого владения тематическим и языковым материалом, но и говорят о низком уровне владения языком. Паузы разрывают связность речи, затрудняют восприятие речи на слух, поэтому даже при наличии определенных фактуальных знаний такой ответ не может претендовать на высокую отметку «8–9–10».

10. Грамотность речи. Данный критерий также является скорее показателем общего уровня владения языком, чем уровня освоения тематического материала, но тем не менее наличие большого количества ошибок в употреблении синтаксических структур, лексических, фонетических и грамматических ошибок является показателем, который снижает общую отметку. Особенно серьезными считаются ошибки на порядок слов в предложении, ошибки на употребление видовременных форм и согласование времен, которые мешают достижению коммуникативной цели и пониманию речи на слух.

В соответствии с общими критериями была разработана шкала отметок, которую преподаватели эффективно применяют для оценивания знаний студентов на коллоквиумах по СОРО.